

Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Công Bằng

Buổi điều giải được thực hiện miễn phí cho phụ huynh, trừ khi các phụ huynh muốn người đại diện cho họ



Trong phạm vi có thể, buổi điều giải được thực hiện vào thời gian và địa điểm phù hợp và thuận tiện cho phụ huynh



Buổi điều giải sẽ được thực hiện bởi thẩm phán luật hành chánh do Văn Phòng Điều Giải Hành Chánh Maryland chỉ định



Các phụ huynh được có thông dịch viên nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính của họ, hoặc được cung cấp các phương tiện giao tiếp đặc biệt, nếu cần



Cần biết thêm chi tiết? Các nguồn tin sau đây cung cấp thêm chi tiết về quyền hạn của phụ huynh trong chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển.

- (Các) mục 8-416, trong Bộ Luật Chư Thách của Maryland
- COMAR 13A.13.01
- Công Luật 105-17, Phần C Tu Chính về Đạo Luật Giáo Dục Cho Người Bị Khuyết Tật
- Phần 303, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang
- Phần 300, Mục 560-577, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang
- Phần 99, Tựa 34 của Bộ Luật về Điều Lệ Liên Bang

Muốn có bản sao của các tài liệu này, xin liên lạc với:

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND
Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

Maryland Infants and Toddlers Program

(Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland)
200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201
(410) 767-0261 tiếng nói ● (800) 535-0182 số miễn phí
(410) 333-8165 fax ● (410) 333-0731 TDD

Robert L. Ehrlich, Jr.
Thống Đốc

Edward L. Root

Chủ Tịch, Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang Maryland

Nancy S. Grammick
Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

Carol Ann Baglin

Trợ Lý Giám Đốc Học Chánh Tiểu Bang

Ban Giáo Dục Đặc Biệt/

Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland không kỳ thị chủng tộc, màu da, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc dân tộc, tôn giáo, hoặc khuyết tật trong việc được tuyển dụng hoặc tiếp nhận các chương trình. Nếu có thắc mắc liên quan đến chính sách của bộ, xin liên lạc với Chi nhánh Thực Thi và Bảo Vệ Công Bằng số 410-767-0246 Tiếng Nói, 410-333-2226 Fax, hoặc 410-333-6442 TDD. ♦ Tài liệu này được soạn thảo và phát hành bởi Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển cùng với sự tài trợ của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ, Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt và Dịch Vụ Phục Hồi, IDEA, Phần C, Tài Trợ Số #H181A020124. ♦ Các quan điểm được trình bày trong đây không nhất thiết phản ánh với các quan điểm của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ hoặc bất kỳ cơ quan liên bang nào khác và không dùng để thi hành. ♦ Bản tin này không có bản quyền. Người đọc được khuyến khích sao chép và cho người khác cùng xem, nhưng nên ghi nhận công ơn của Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland. ♦ Để phù hợp với Đạo Luật Người Mỹ Bị Khuyết Tật (ADA) tài liệu này được thực hiện dưới nhiều hình thức khác nhau, theo yêu cầu. Xin liên lạc với Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển, Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland số 410-767-0261 Tiếng Nói, 410-333-2661 Fax, 410-333-0731 TDD.



Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Công Bằng trong Chương Trình Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển

BỘ GIÁO DỤC TIỂU BANG MARYLAND

Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển
Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland



Có đôi lúc, nơi cung cấp dịch vụ và phụ huynh không đồng ý với nhau một vài khía cạnh về việc tham gia của gia đình trong chương trình trợ giúp trẻ chậm phát triển, bao gồm:

- xác định điều kiện hợp lệ
- đánh giá hoặc thẩm định về đưa trẻ
- cung cấp dịch vụ trợ giúp về chăm phát triển cho đứa trẻ đủ điều kiện hợp lệ
- trách nhiệm tài chính của phụ huynh đối với dịch vụ trợ giúp trẻ chậm phát triển.

Khi điều này xảy ra, việc giao tiếp có thể trở nên khó khăn và các bên có thể cảm thấy không thể đạt đến một quyết định thỏa đáng cho cả hai.

Có một chọn lựa để giúp các phụ huynh giải quyết khiêu nại là hòa giải—đây là một hình thức giải quyết khiêu nại tự nguyện mà trong đó hòa giải viên giúp các bên đạt đến một quyết định thỏa đáng chung. Muốn biết thêm chi tiết về việc này, xin xem trong tập sách có tựa đề *Hòa Giải Trong Chương Trình Trợ Giúp cho Trẻ Chậm Phát Triển*, có trong Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland.



Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Công Bằng là một thủ tục chính thức để giải quyết các khiêu nại của phụ huynh. Thủ tục này đòi hỏi sự phân quyết của các thẩm phán luật hành chính, dựa trên bằng chứng do hai bên và những người làm chứng của họ trưng dẫn tại buổi điều giải.

Trong khi Thủ Tục Khiếu Nại Công Bằng đang chờ phân xử, thì các dịch vụ trợ giúp cho trẻ chậm phát triển sẽ không bị gián đoạn trừ khi chương trình của địa phương và phụ huynh có sự thỏa thuận khác. Nếu việc khiêu nại gồm có đơn khởi xướng để xin dịch vụ, thì đứa trẻ sẽ được nhận các dịch vụ đó mà không bị tranh chấp.

Trong buổi điều giải, các phụ huynh được quyền:

- Có luật sư và những người có kiến thức hoặc được đào tạo về lãnh vực dịch vụ trợ giúp trẻ chậm phát triển đi chung và cố vấn
- Trưng dẫn bằng chứng và đối chiếu tài liệu, thẩm vấn, và bắt buộc các nhân chứng phải có mặt
- Cấm đưa ra bất cứ bằng chứng nào chưa được công khai cho họ biết ít nhất là năm ngày trước buổi điều giải.

Sau buổi điều giải, các phụ huynh được quyền:

- Nhận một quyết định bằng văn bản không quá 30 ngày sau khi Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland nhận được yêu cầu xin điều giải.
- Nhận miễn phí, nguyên văn biên bản, bằng điện tử về buổi phân xử
- Khởi kiện dân sự tại tòa án Tiểu Bang hay Liên Bang nếu không thỏa mãn với quyết định.

Muốn yêu cầu buổi điều giải, phụ huynh phải:

Điền đơn ***Yêu Cầu Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Công Bằng***, có trong Chương Trình Dành Cho Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Nhỏ của Maryland, Ban Giáo Dục Đặc Biệt/Dịch Vụ Trợ Giúp Trẻ Chậm Phát Triển Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland.

Trong đơn, phụ huynh được quyền chọn tham dự hòa giải trước khi đi đến điều giải. Nếu phụ huynh chọn hòa giải, nhưng các bên không đạt được sự quyết định thỏa đáng chung tại phiên hòa giải, thì phụ huynh vẫn có quyền tiến hành ***Thủ Tục Giải Quyết Khiếu Nại Công Bằng***.

